

聖公會樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心



國際家庭日大合照場面溫馨



在職青年兩性關係培育活動



同事為博企員工講解負責任博彩資訊

「聖公會樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心」位於澳門林茂塘區，並於獲獲社會工作局委託於2010年12月正式投入服務。中心在預防與治療兼備的方向下，引入「家庭為本」的服務概念，為本澳市民提供適切服務，提昇澳門居民對賭博的免疫力，協助沉迷賭博者脫離賭癮，維持和鞏固家庭的基本功能，強化市民對健康家庭的重視。

服務防治兼備 推動關注家庭健康

中心以提供專業的「賭博輔導」與「家庭輔導」作服務主線，透過輔導熱線、個案輔導、小組治療等方式，輔導受賭博問題或家庭問題困擾的人士，與他們一起走過困境，尋找轉變希望，重建家庭關係及個人身心健康。

此外，中心開展一系列預防性的計劃，及早防治問題賭博及家庭問題。包括每年舉辦大型活動宣揚聯合國5月15日的「國際家庭日」，回應澳門近年快速發展而越見增多的輪班家庭，與家人較少共處機會及的特性而開展一系列的親子及營務活動，協助建立健康的生活模式，同時亦關注高結婚率和高離婚率之情況下開展以在職青年為對象的兩性關係培育服務，鞏固其兩性關係及學習兩性相處之道。

在青少年防治賭博教育工作方面，在社會工作局資助下，持續以不同形式包括小組訓練、營務活動、義工體驗及戲劇之元素，加強青少年認識如何預防賭博，並透過他們發揮朋輩力量，在社區內建立一個預防問題賭博的網絡。

培育專業賭博防治工作者

為了引起社會關注博彩業衍生的社會問題、鼓勵各行業的人士幫助問題賭徒，中心配合社會工作局賭博防治的工作，自2014年開始安排資深賭博輔導員成為「賭博輔導員專業證書課程」的導師之一，透過以專業知識和實務經驗的傳授，裝備本澳的專業人員，在澳門不同崗位為預防問題賭博發揮影響。

關注社會 實證探索

中心一直致力各項與服務相關的研究工作，藉以了解及反映本澳的一些社會現象及問題，使社會服務人員，能持續向本澳有需要人士提供適切服務。自2005年起，在社會工作局、教育暨青年局及博彩監察協調局的資助下，進行了多項有關青少年價值觀及行為、博彩從業員，及以「家庭健康狀況」、「在職青年婚姻觀等為主題的研究。

同時，個案實務經驗的累積上，於2013年發佈了「賭城尋路——十個獨特的戒賭故事」分享集，旨在能將本土化地將戒賭人士的心路歷程以及輔導員的觀察向社會大作分享，喚起各界關注賭博失調的情況。

未來，澳門社會將更進一步，迎接更快的城市變遷，個人及家庭在適應轉變上，遇到愈來愈多的挑戰，隨著衍生的社會需要及回應逐漸增多。聖公會樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心，將繼續秉承服務處的傳統，持續改善，繼續不斷探求、創新服務，務求令社區上有需要的個人及家庭，獲得適切服務，讓生命得以轉化，家庭得以豐盛美滿！

服務時間

星期二、三 上午十時至下午六時
星期四、五、六 上午十時至下午十時
星期日下午二時至六時

聯絡資料

電話：(853) 28556818
傳真：(853) 28556203
網址：www.skhsco.org.mo
24小時賭輔導熱線：(853) 28230101
家庭輔導熱線：(853) 28223373

聖公會社區嘉年華

Sheng Kung Hui Community Carnival

日期: 2015年4月12日(主日)
12th April 2015 (Sunday)

時間: 下午2時至5時
2:00 p.m. to 5:00 p.m.

地點: 鑽石廣場
Tap Seac Place

內容: 表演、遊戲、牙齒檢查服務、
驗血服務及高血壓服務站
Performances, games, dental check-up
service, blood pressure check-up
service, and introduction of Sheng
Kung Hui

關懷與服侍

LOVING AND SERVING

主辦: 香港聖公會 澳門聖公會 聖公會澳門崇基中學 聖公會澳門社會服務處 聖公會中學(澳門)

以弗所：失去起初的愛心

以弗所，昔日是亞細亞的政治、經濟、交通、文化、宗教中心。作為羅馬帝國亞細亞省的省會，以弗所最著名的有劇院、圖書館和神廟。來到以弗所遺址，遊人如鯽，著名的劇院可容納25,000位觀眾，比香港紅磡體育館的座位還多一倍。劇院採扇形建築，傳聲效果非常理想，有團員站在圓形台前唱歌，不用擴音器，場內每個角落均可清晰聽見。以弗所的圖書館也很聞名，主後135年興建，門前四位女像代表智慧、命運、學問及美德，是當時全世界第三大圖書館，藏書量達12,000冊。那時，世界最大的圖書館在埃及亞歷山大，藏書70萬冊；第二大的是別迦摩圖書館，藏書20萬冊。據說以弗所圖書館內有一地下通道，連接毗鄰的妓院，附近路邊也有尋芳客指示牌，可見有智慧和學問的，未必有美德。難怪以弗所的亞底米神廟甚受歡迎，因為供奉的是生殖女神戴安娜。



以弗所的圖書館外貌

不可忽略的是，以弗所也是早期基督教的重要中心。主後431年，傳統基督教最具代表性的第三次大公會議(Ecumenical Councils)在以弗所召開，約有2,000位主教出席。可惜該會址現今只剩下一堆頹垣敗瓦，一片蕭條淒涼的景象。第三次大公會議主要是討論涅斯多留派(Nestorius)關於馬利亞神性之爭，會議決定了馬利亞為「聖母」，並裁定涅斯多留派為異端。雖然如此，基督教最早傳入中國的就是涅斯多留派，即為唐朝的景教(Nestorianism)。

主耶穌在《啟示錄》稱讚以弗所教會的勞碌和忍耐，他們為主的名勞苦並不感到疲乏。此外，以弗所教會不容忍惡人，曾試驗那自稱為使徒的；還有他們恨惡尼哥拉一黨人的行為(啟二2,6)，不效法周圍的人吃祭偶像之物，行姦淫(啟二14-15)。以弗所教會能夠恨惡主所恨惡的，因此得主的稱讚和應許。雖然以弗所教會在信仰上站立得穩，但卻把起初的愛心給丟了，這是主責備他們的原因。主要他們悔改，回想在哪裡跌倒，就從哪裡重新站起來，行起初所行的事，否則他們的燈臺就會被主挪去。

王大為

選擇

人的一生離不開選擇，生活中隨時都面臨着選擇。在一定意義上來說，人生就是選擇、生活就是選擇。選擇的對與錯，恰當與否，優良與劣，將直接影響着人生，決定着人的前途。

進行選擇與人生的不同態度有着密切的關係，倘不願冒險，沒有勇毅精神，畏懼與惰性，都會成為選擇最終結果，若過份憂和過份樂觀，同樣產生兩極失衡，未有實際持控，令不可能變成可能，或把本可弄上手的卻流失了。有成熟和聰智思維，頗能幫助學得選上較好的需要和目標。

選擇確是一門藝術，無論成長的痛苦有多大，無論人的目標有多高遠，掌握選擇的技巧是人走上成功的關鍵元素。選擇正確與否，是要經驗、閱歷、智慧、方法、正向思維、良好品德的人生觀、價值觀和世界觀的。

選擇需要不斷自我更新，因時制宜，與時並進，具謹慎和恆持，不能因一時而改變理想與目標。一旦作出了選擇，你的人生就開始改變。



寶貝提點
匙語時話

事情的終局勝過開端。——傳道書七章8節上(現代中文譯本)詩人

聖公會澳門聖士提反堂編撰

研讀詩篇

求你轉回搭救我

經文：詩篇第6篇

1. 耶和華啊，求你不要在怒中責備我，也不要烈怒中懲罰我。
2. 耶和華啊，求你可憐我，因為我軟弱；
3. 耶和華啊，求你醫治我，因為我的骨頭髮戰。我心也大大驚惶。
4. 耶和華啊，你要到幾時才救我呢？耶和華啊，求你轉回搭救我；
5. 因你的慈愛拯救我。因為在死地無人記念你。在陰間有誰稱謝你？
6. 我因唉哼而困乏；我每夜流淚，把床榻漂起，把褥子濕透。
7. 我因憂愁眼睛乾癢；又因我一切的敵人眼睛昏花。
8. 你們一切作孽的人，離開我罷！因為耶和華聽了我哀哭的聲音。
9. 耶和華聽了我的懇求，耶和華必收納我的禱告。
10. 我的一切仇敵都必羞愧，大大驚惶，他們必要退後，忽然羞愧。

當 你不再相信禱告的功效，或者連禱告的動力也沒有的時候，本篇為無心禱告者帶來盼望。詩篇中有七篇「懺悔詩」：第6篇、32篇、38篇、51篇、101篇、130篇和143篇。「懺悔詩」特色，是先懺悔，後喜樂，喜樂是因為犯罪後懺悔，得到上帝的寬恕，心靈得到了釋放而向上帝唱出感恩的詩。

一．屢次祈求

1-3節：詩人並沒有陳明所犯何罪，但他深知自己苦況是因為神的憤怒和懲罰。他最大的苦痛是「心靈驚惶」，這使他骨頭髮戰(完全失去力量地不自主的振動)，軟弱(枯萎憔悴像曠野的花被熱風摧殘)。他哀求神停手、可憐、醫治，到幾時呢顯示詩人為到不斷與長久的痛苦向主哭訴，他擔心自己支持不了。

二．陳說痛苦

4-5節：耶和華轉回是詩人最大的盼望，因為詩人最怕的就是神向他掩面，發怒離開他。不能接近耶和華，與主分離是極大的痛苦；詩人頻臨死亡的境地，擔心再沒有機會稱謝神。

6-7節：大衛此時的心驚膽戰、悔恨交集，

一夜在床上的荒唐，竟換來『每夜』在床上的痛苦。大衛單單將這些唉哼和眼淚呈現在神面前，求祂觀看。他這樣作，的確深深地打動了神的心，因為不久他發現『耶和華聽了我哀哭的聲音』(8節)，他的心也開始大大地釋放了。

三．信心禱告

8-10節：「作孽的人」對詩人幸災樂禍，或以諷刺之詞羞辱他：「你倚靠神有用嗎？」或誘惑、試探他，要他懷疑、怨恨神。但詩人一概不理，專心向神哀訴，他深信主已經聽了他的哀聲，收納他的禱告。終有一天他可以站在仇敵面前稱謝主恩，而他們必退後羞愧。

結語

詩人飽受身心靈的痛苦，晝夜以眼淚當飲食，忍受極大的苦楚，幾乎崩潰；他可以怎樣？詩人在靈性低潮下，作孽的人與仇敵趁機起來，攻擊他、誘惑他、羞辱他，要令他的境況更悲慘，灰心絕望到崩潰！但詩人轉向神，確信主已經聽了他的禱告：「人的絕路，神的開始」，盼望等候神終必救他脫離這苦境。

詩人

天才兒童

每當談到天才，總聯想到智商爆棚，但所謂「天才」實有高低之分。智商達130只屬初級天才，美國大概每200人便有1個；智商達200屬智商爆棚；每200萬人才出現1個，若按香港人口比例計算，香港只有3個。

天才的定義

從狹義方面，智商比一般人高已算「天才」；從廣義方面，天才就是具天賦才華；其實，每個孩子都會擁有，只是蘊藏在內未被發掘。

孩子的才華潛伏在內未被發掘，反映出正統教育制度未能發展孩子所長。這些才華特質多是上天賦予，譬如語言表達能力、音樂和藝術觸覺等。父母要多鼓勵孩子嘗試，孩子有了成就感就倍加運用，才華便被欣賞和發掘。

天才的訓練

天才跟凡人的分別，乃是天才善用右腦，右腦的直覺功能較強，所以天才出眾於運用意識、直覺和圖像記憶。

訓練圖像思考，可於每晚睡前重溫當天事情、所到地方。用畫面記錄，從放學上街、乘搭升降機，至開門回家的過程，回憶街上有甚麼人、甚麼表情樣貌、乘甚麼車。若能反覆運用，對直覺訓練有大幫助，能發揮創造和想像力。

孩子訓練圖像記憶有減輕學習壓力，譬如考試前，父母先幫助孩子想像預習考試，如返校、入課室、打開考試卷、看到甚麼、同學有甚麼表情、自己心情又如何。孩子重溫一次，有助減輕核壓力和安靜心情。

父母要學習發掘感覺。方法是用五官觸覺，嗅到甚麼、看到甚麼、摸到甚麼、吃到甚麼。譬如教導孩子學寫「苦瓜」，嘗試給孩子吃真的苦瓜，每當他食的時候便會記得。又例如學習介詞：「Thank you for」和「Sorry for」，將「For」取其諧音科目的「科」，聯想待人接物是一種科目，便易記憶。

改變習性，做日常非慣性的動作，可訓練

右腦的創意，譬如學習左手寫字、簽名、甚至刷牙，啟發孩子明白人生可以從不同角度和層面來領略。

家庭可以創造一個開明、開放、開心的氣氛，讓孩子五官接觸不同事物，寓訓練於生活，這樣，每個孩子都可以成為「天才」！

“從狹義方面，智商比一般人高已算「天才」；從廣義方面，天才就是具天賦才華；其實，每個孩子都會擁有，只是蘊藏在內未被發掘。”

小測驗

天才兒童三大測試：

你的孩子是否列入「天才」行列？

- 1.孩子懂得的詞量是否比同年兒童多？
- 2.學前階段是否比同年兒童早有閱讀能力、理解力高、注意力集中、記憶力強、興趣廣泛、具幽默感？
- 3.孩子解決事物能力是否較高，能用不同方式思想事情，多方面解決問題？

吳思源

公民門徒 Civil Christian

露天崇拜可行嗎？

答曰：全世界都是我的牧區

在香港雨傘運動進行期間，有牧師在佔領地舉行露天崇拜，同學問我如何看在教會外崇拜的正當性，要回答這個問題，從教會論入手較好，究竟教會是甚麼？其功能又是甚麼？但今次我想嘗試讓一位曾面對相同問題的屬靈偉人來回答這問題，他就是循道衛理宗創始人－約翰衛斯理（下稱衛斯理），而我們將發現，無論是甚麼時代，同一個問題總是會重覆出現，果真是「日光之下無新事」。

衛斯理生於十八世紀初的英國，終生為聖公會會友，當時的英國是世界超強帝國，經濟騰飛，但同時伴隨著貧富不均，道德敗壞。1738至1740年間在英國布里斯托發生多次騷亂，政府出動軍警鎮壓。那時，大佈道家懷特腓特邀請衛斯理在戶外向工人講道，衛斯理對戶外佈道深感疑惑，他在日記上提到：「...起初我對這種新奇的戶外佈道方法心裏很覺不安...我順服這種方法，在大街上傳揚救恩的好信息。」衛斯理是一個極守規矩之人，「循道友」是外間譏諷他們的用語，是甚麼原因讓衛斯理接受他所「討厭」的戶外佈道？這可能建基於他的救恩觀。

基督新教深信「因信稱義」，信是上帝賜予救恩的唯一條件，衛斯理擁抱這一真理，但他會問，信是否只有真假之分？要不你就有完全的信心，要不你就一丁點的信心都沒有？在

衛斯理看來，信心是有強弱之分，他說自己年輕時的信是「奴僕之信」，他在追求的是「基督徒之信」。信確實是得救的唯一條件，但同時是追求聖潔生活、邁向成聖的基礎，衛斯理認為若不能產生悔改、愛心及一切善工，那只是魔鬼的信。再進一步，如果你真的信靠基督，正確過著基督徒的信仰生活，便應該時刻靠賴上帝、充滿對鄰舍之愛和作出善工，你的行為能讓別人看出你的信心。當時加入衛理宗會社的條件只有一個：“為了避免將來的刑罰而渴望救贖的心願。”這種心願需在行為上表現出來，一有機會，就向眾人行善，在各方面關心他們的身體，「餓了，給他們吃，赤身露體，給他們穿，病了，或在監牢裏，去看他們。」這種想法，必然會連繫到社會關懷。

1980年，一位香港循道衛理宗牧師帶領群眾走上街頭，反對巴士公司無理加價；34年後的雨傘運動中，灣仔的循道衛理香港堂開放給市民休息。究竟社會關懷在衛理宗裏佔何地位？新加坡衛理公會法規分五部份，頭三部份是衛理公會的信仰核心，社會準則是第三部份，可說是衛理公會的命脈所在。衛斯理認為一個真正的循道衛理信徒，如上段所說，一有機會，就要行善。對他來說，討論應否參與社會事務是不可理解的，重點討論應是如何參與。愛鄰舍不只是給他們宣講上帝的愛，仍是要忠厚地，公平地對待他們。所以衛斯理對社

會上的不公非常敏感，富者欺壓貧窮，他組織慈善機關；醫生謀取暴利，他贈醫施藥；他常斥責在上位者欺壓弱小，社會問題事無大小他都密切留意。「全世界都是我的牧區」是他的座右銘，任何種族、階層、宗派、性別都是他的牧養對象，他的牧區永遠不只是在「教會」內，而是在社會中。

回到本文一開始的問題，衛斯理肯定教會傳統、組織，但對他來說，那些不是真理，上帝才是真理，當有需要時，可改變它們。他在意的並不是基督徒是否完美的遵守教會傳統，而是基督徒是否無時無刻與上帝同行、按祂的旨意生活。衛斯理挑戰我們：「若放棄教會傳統就是上帝真理的這一想法，又有何損失呢？你們只有基督徒之名，卻沒有基督徒之實；既沒有基督教的信仰，也沒有基督教的愛心，因你們沒有盡心地愛上帝，也沒有愛人如己.....你們沒有行基督所行的道路，你們的基督教豈不是著重於概念或外表裝飾的儀式嗎？至於道德，恐怕一些異教者遠遠勝於你們。」

讓我們一起禱告：上帝啊！請你寬恕我的過犯，警戒我並不是為了自己的利益、身份地位而活，而是為了祢而活；讓我所做的一切是為了榮耀祢，而不是榮耀我自己。教我們憐憫我們的鄰舍，而不是依附世俗的強權，阿門。

林國宏（澳門人，正在新加坡讀神學）

復活節晨曦崇拜

哭什麼？找誰？

(約翰福音20:11-18)

日期：2015年4月5日
時間：早上7:30至9時
地點：中華基督教會 志道堂
講員：楊懷恩 牧師 (澳門聖經學院代院長)



澳門基督教聯合會主辦 查詢電話：28353170

20週年紀念

作祂的工 請來

Invitation

謹訂於2015年4月11日(星期六)晚上六時正
於澳門南灣大馬路493-501號京都酒店宴會廳舉行
「華人福音普世差會二十週年澳門慶典」
暨「董上羊宣教士按立牧師典禮」
恭請光臨
同頌主恩 分享主愛

澳門華人福音普傳會理事會主席 游偉業博士
港澳辦事處主任 郭朝南牧師
敬約

教會活動消息

更多最新消息，請瀏覽【澳門基督教資訊網】
<http://www.m-ccc.org>

二龍喉浸信會誠聘傳道同工

神學畢業，主力負責發展弟兄事工及家庭事工，並協助差傳事工，認同浸信會信仰及細胞小組牧養理念。請繕寫履歷、得救見證及蒙召見證，連同近照及要求待遇，寄澳門高士德馬路十二號，澳門二龍喉浸信會人事小組收。

澳門萬國兒童佈道團誠聘全職文員

有事奉心志者，具高中畢業學歷，熟悉電腦操作及良好人際關係，並處理銷售和租借教材、簿記等辦公室事務，附有簿記知識及相關工作經驗者優先。上述職位之應徵者，必須受洗加入教會，對兒童事工有負擔，並參與本團的兒童福音事工。有意者請致電：2835-3263 (署理總幹事)

基督教協基會英語文化交流中心

誠聘主內兄姊兼職秘書乙名，負責簿記、處理日常文件及一般翻譯工作，處事細心，需中英讀寫良好。有意請電66829804 or 28837153, Ms. Jennifer

協安中心招聘活動協調員

高中畢業或以上學歷，具獨立處事能力，責任感、良好人際溝通能力及團隊合作精神。需兼助理辦公室事務，懂簿記、財務報告、需外勤；協助舉辦中心活動，懂電腦軟件應用Word、Excel、Photoshop等，具相關工作經驗優先考慮。福利：有新假期、公積金、醫療保險、社保基金、勞工保險。歡迎有志服務癌症患者的肢體應徵，有意請繕履歷、要求待遇，寄士多紐拜斯大馬路24-26號富華閣2樓C座，澳門醫療事工協會 人事小組收 (合則約見) 或聯絡宋姑娘6666 7094

基督教濠光堂誠聘本地女傳道

需神學畢業，有牧會經驗更佳，與團隊配搭服事，主要負責家樂軒的學生補習及親職教育(家長福音工作)等，並協助牧養教會。請繕寫履歷、得救見證及蒙召見證，連同近照及要求待遇，寄氹仔飛能便度街649號A&B華南新邨華富苑地下Z&U座濠光堂主任收。

為澳門鼓舞2015社區服侍行動大招募

目的：凝聚澳門信徒及青少年義工，藉著社區服侍，共同參與，齊作見證，實踐愛的行動，將祝福帶進社區。

內容：鼓陣、清潔街道、擦靚商舖門面、電單車祝福隊巡行、創意攤位、舞台表演、詩歌大串SING、禮物大發放

招募對象：任何願意服侍社群、祝福澳門的信徒或慕道者

服務範疇：A清潔隊 B電單車巡行隊 C服侍攤位組 D佈道禱告組 E保安組

行動日期：

2015年社區服務日期及時間 地點
4月11日(星期六) 3:00-7:00pm 筷子基綠楊花園休憩區
5月23日(六) 三盞燈圓型地
7月18日(六) 祐漢公園
10月24日(六) 花車巡遊3:00-8:30pm 新麗華廣場

報名表：請於4月2日星期四前傳真至28550732或電郵至lazarus@macau.ctm.net

查詢電話：28552435

四月份音樂茶座 MusicCafe

繼三月份請來澳門樂隊新秀Future Sky、香港嘉賓No Return Worshiper及Voice of Hope後，四月份音樂茶座同樣精彩，邀請兩隊來自香港的勁途OSH及「takh-oo'」，並訂於四月十八日(星期六)晚上八時在晨光福音堂舉行。

「takh-oo'」：隊員來自不同背景，有音樂導師、銀行家，但他們同樣深受福音音樂影響，鍾愛人聲澎湃、豐富和聲等極富非洲民歌節奏的特色。樂隊其中一員曾到美國接受音樂訓練，機緣之下與當地黑人社群相處了一段很長的日子，從認識黑人福音音樂(Black Gospel Music)達至熱愛程度，他就想尋覓同道人組隊創作。他於數年前回港，陸續認識了各隊員而成立「takh-oo'」，急不及待創作他們鍾愛的音樂，用歌聲感染香港人。(首次來澳演出)

OSH (Our Shepherd 我們的牧羊人)：成立

之初，大家旨在一起彼此代禱，因上帝不住感動我們的心，並且賜我們不同的才幹，為要我們在傳揚福音的事上盡忠，於是我們便立下決心要以藝術媒介服侍教會和中小學的年輕人。

2006年，OSH 事工開始踏入軌道，定立核心成員及義工制度，並建立會址，為事工作好準備。當中蒙上帝的保守帶領，讓我們以有限的財力添置了足夠的器材。OSH 成員，由起初幾個中學同學到現在，團隊成員已伸延到來自不同教會的年青人，擔任不同的事奉崗位。

相信兩隊風格各異的樂隊能帶給觀眾不一樣的驚喜，有關詳情稍後於澳門基督徒音樂人團契的FB專頁內公佈，歡迎弟兄姊妹帶同新朋友前來參與，如有任何查詢，可致電28260990聯絡白牧師或致電66631095聯絡何弟兄。



時代 月報 Macau Times

出版：澳門基督徒文字協會

通訊：澳門郵箱6611號 電郵：mail@macautimes.net

澳門出版登記第78號 國際標準期刊號 ISSN 1726-6246

義務總編輯：王大為 主編/設計：黃志鴻

義務發行同工：何禮仙、鄭凱欣

編委：梁祐澄、楊秀穎、崔恩明、林志偉、關淑鈴

本報文章由作者自負文責。歡迎轉載，請註明【澳門時代月報】。

免費贈閱，歡迎贊助

本期出版費由楊澤麟牧師贊助

現金可存入澳門大豐銀行213-1-00289-0 或澳門中國銀行

21-012-000633-1，寄回存摺，註明姓名、電話及郵寄地址；

支票收款人為：澳門基督徒文字協會，

寄：澳門雅廉訪郵局信箱6611號時代月報收。

本期印刷：5,000份 承印：偉圖印刷廠

派贈地點：澳門各基督教教會、學校、社區中心等

詳見<http://macautimes.net>